

IMPRESSUM - IMPRINT

Konzept und Redaktion *Concept and editing:* Otmar Weingarten

Anzeigen, Druckvorstufe und Produktion *Advertisements, prepress and production:*

Pokorny Design, Hohenzollernstr. 89, D-80796 München, Tel. +49 89 2721132,
www.pokorny-kreativ-welten.de, info@pokorny-kreativ-welten.de

Verlag *Publisher:* Hopfen-Rundschau, Postfach 229, D-85283 Wolnzach

Herausgeber *Issued by:* Verband Deutscher Hopfenpflanzer e. V., Kellerstr. 1,
„Haus des Hopfens“, D-85283 Wolnzach, Tel. +49 8442 957-200, Fax +49 8442 957-270,
www.deutscher-hopfen.de; in Zusammenarbeit mit dem Bayerischen Staatsministerium für
Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Ludwigstr. 2, D-80539 München,
der Erzeugergemeinschaft HVG e. G., Kellerstr. 1, D-85283 Wolnzach, Tel. +49 8442 957-100,
Fax +49 8442 957-169 und der HVG Spalt e. G.

Schriftleitung *Executive Editor:* Otmar Weingarten, Geschäftsführer Verband Deutscher
Hopfenpflanzer e. V., weingarten@deutscher-hopfen.de

Übersetzung *Translation:* David Glyn Pinder, 62 Boulevard Gambetta, F-30700 Uzès,
Tel. +33 4 66722921; **Lektorat** *Copy editing:* SCRIPTURA, Kath. Kirchenplatz 6,
D-91054 Erlangen, Tel. +49 9131-898929

Druck *Print:* Kössinger AG, www.koessinger.de

Erscheinungsort *Place of publication:* Wolnzach **Auflage** *Edition:* 9.000

Erscheinungsweise *Publication frequency:* einmal jährlich als Sondernummer der
Hopfen-Rundschau / *Once a year, as a special issue of the Hopfen-Rundschau*
Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht in jedem Fall die Meinung der Schriftleitung/
Redaktion dar. Unverlangt eingesandte Manuskripte werden nur zurückgeschickt, wenn Rück-
porto beiliegt. Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Nach-
lieferung der Zeitschrift oder Rückzahlung des Bezugsgeldes. Gerichtsstand und Erfüllungsort
ist Wolnzach. Veröffentlichung gemäß § 8 Abs. 3 des Gesetzes über die Presse vom
3.10.1949. / *Articles identified with the author's name do not necessarily reflect the opinion of the*
editorial staff or the publisher. Unsolicited manuscripts will not be returned unless accompanied by
a self-addressed stamped envelope. No entitlement for delivery or repayment of the subscription
price will result from non-appearance due to force majeure. Place of performance and jurisdiction is
Wolnzach. Publication in compliance with § 8 Paragraph 3 of the Press Law of October 3, 1949.

Beteiligungsverhältnis *Ownership structure:* Alleiniger Besitzer des Verlages ist der
Verband Deutscher Hopfenpflanzer e. V., Wolnzach. Vorsitzender: Dr. Johann Pichlmaier. Ein-
zelmitglieder (Vorsitzender, Beiratsmitglieder, Fachwarte, Pflanzler, Geschäftsführer, Ange-
stellte) oder sonstige juristische Personen sind weder offene noch stille Teilhaber am Verlag.
Nachdruck der Artikel nur mit Genehmigung des Herausgebers. / *Sole proprietor of the publishing*
house is the German Hop Growers Association, Wolnzach. President: Dr. Johann Pichlmaier.
Individual members (chairman, advisory board member, functionary, grower, managing director,
employee) or any other legal persons are neither active nor silent partners of the publishing house.
Reprinting of articles only with permission of the publisher.

Verbreitung *Circulation:* Versand weltweit an Hopfeneinkäufer und Bierbrauer sowie
national an alle Abonnenten der monatlich erscheinenden Hopfen-Rundschau.
Worldwide to hop merchants and beer brewers and in Germany to subscribers of the monthly
Hopfen-Rundschau.

Technische Daten *Technical data:* Format: DIN A 4 (210 mm x 297 mm)
Offsetdruck, 4c Euroskala; Satzspiegel: 158 mm x 230 mm
DIN A4 format 210mm x 297mm; offset printing, 4c Euroscale; type area 158mm x 230mm

Anzeigenformate und -preise *Advertising sizes and prices:*

Preisliste Nr. 7 vom 1. Juni 2012. Bisherige Preislisten werden hiermit ungültig.
Price list is valid as of June 1, 2012 and renders all previous price lists invalid.

Mediadaten *Advertising rates:* www.pokorny-kreativ-welten.de

Umschlag Innenseite (U2/U3), inside cover	EUR 3.650,-
Umschlag Rückseite (U4), back cover	EUR 4.000,-
1 Seite, whole page (210 mm x 297 mm)	EUR 3.350,-
1/2 Seite, 1/2 page (210 mm x 145 mm)	EUR 2.450,-
1/4 Seite, 1/4 page (210 mm x 80 mm)	EUR 1.650,-
1/4 Seite, 1/4 page (110,5 mm x 130 mm)	EUR 1.650,-

Weitere Formate auf Anfrage / *For other formats please contact us.*